

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
**«Уральский федеральный университет
имени первого Президента России Б.Н.Ельцина»**

729/03

ПРИКАЗ
Екатеринбург

01.09.2017

О введении регламента реализации дисциплины
«Иностранный язык» для студентов
всех форм и технологий обучения

С целью оптимизации преподавания дисциплины «Иностранный язык»

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Ввести в действие с 01.09.2017 года Регламент реализации дисциплины «Иностранный язык» для студентов всех форм и технологий обучения (Приложение 1);
2. Директорам институтов и заведующим кафедрами довести данный приказ до сведения студентов;
3. Контроль исполнения приказа возложить на проректора по учебной работе Князева С.Т.

Ректор



В.А. Кокшаров

Приложение 1

к приказу от 01.09.2017 № 429/03

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе

С.Т. Князев
» _____ 2017



РЕГЛАМЕНТ

реализации дисциплины «Иностранный язык» для студентов бакалавриата и
специалитета всех форм и технологий обучения

Версия 1

Екатеринбург 2017

Оглавление

| | |
|---|----|
| 1. Назначение и область применения | 4 |
| 2. Нормативные ссылки..... | 4 |
| 3. Термины, обозначения и сокращения..... | 4 |
| 4. Общие положения..... | 5 |
| 5. Реализация дисциплины «Иностранный язык» (очная форма обучения).. | 5 |
| 6. Реализация дисциплины «Иностранный язык» (очно-заочная, заочная, дистанционная формы обучения)..... | 9 |
| 7. Ответственность и полномочия..... | 9 |
| Приложение 1..... | 11 |
| Приложение 2..... | 14 |
| Лист регистрации изменений | 15 |

1. Назначение и область применения

- 1.1. Регламент определяет порядок реализации дисциплины «Иностранный язык» для студентов бакалавров и специалистов всех форм и технологий обучения.
- 1.2. Регламент предназначен для студентов, работников институтов (департаментов), специалистов информационных служб, которые обеспечивают сопровождение и порядок реализации дисциплины «Иностранный язык».

2. Нормативные ссылки

- 2.1. Федеральный Закон Российской Федерации от 21.12.2012 № ФЗ-273 «Об образовании в Российской Федерации».
- 2.2. Устав УрФУ.
- 2.3. Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык».
- 2.4. Стандарт подготовки по иностранным языкам в УрФУ на основе Общеввропейской рамки языковых компетенций (CEFR): изучение, обучение, оценка : методическое пособие / М-во образования и науки Рос. Федерации, Урал. федер. ун-т. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2015. – 228 с.
- 2.5. Приказ №443/03 от 30.05.2016 «О введении регламента организационно-методических и аттестационных процедур балльно-рейтинговой системы оценивания учебной деятельности обучающихся и ее результатов в условиях реализации модульных образовательных программ высшего образования».

3. Термины, обозначения и сокращения

| | |
|-------------------------|---|
| УрФУ, университет - | Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Уральский федеральный университет имени первого |
| Дисциплина ИЯ | Дисциплина «Иностранный язык» |
| Личный кабинет студента | Личный кабинет студента iStudent.urfu.ru– часть портала университета. Предназначен для публикации сервисов студентам и слушателям университета |
| БРС | Модуль ЕИСУ Балльно-рейтинговая система |
| ОПОПиОУП | Отдел проектирования образовательных программ и организации учебного процесса |
| ЦНОРО | Центр независимой оценки результатов обучения |
| ООПНК | Отдел организации процедуры независимого контроля |

| | |
|------|--|
| ЭО | Электронное обучение |
| ДОТ | Дистанционные образовательные технологии |
| ЭИОС | Электронная информационно-обучающая среда |
| CEFR | Common European Framework of Reference Общеввропейская рамка языковых компетенций |

4. Общие положения

4.1. Содержание дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в объеме 432 часа для студентов очной, заочной и дистанционной форм обучения (12 зачетных единиц).

4.2. Цель дисциплины

Реализация модуля направлена на повышение исходного уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов для успешного решения задач социально-бытового, межличностного, межкультурного, профессионального и академического общения, с учетом социальных, культурных и этнических различий, а также для дальнейшего самообразования на любом уровне по Общеввропейской шкале оценивания компетенций владения иностранным языком (CEFR).

5. Реализация дисциплины «Иностранный язык» (очная форма обучения)

5.1. Организация занятий

Организация занятий реализуется в соответствии с уровнем владения иностранным языком и направлением (специальностью) подготовки.

Распределение на подгруппы согласно продемонстрированному уровню владения иностранным языком должно быть завершено к концу второй недели обучения осеннего семестра. Студенты, изучающие немецкий, французский язык, могут распределяться в группы из разных институтов, без учета входного владения таким языком.

Распределение по уровням проводится в два этапа:

1. Компьютерное тестирование: аудирование и лексико-грамматический тест;
2. Устная часть проводится с целью уточнения уровня владения иностранным языком (см. Приложение 1). В случае расхождения результатов компьютерного тестирования и устного собеседования,

окончательное решение по распределению студентов в подгруппы принимается по результатам устного собеседования.

Таблица 1. Распределение по уровням в соответствии с баллами¹, полученными на компьютерном тестировании

| Баллы | Уровень |
|------------|-------------|
| 0-89 | Pre-A1 (A0) |
| 90-104 | A1 |
| 105-119 | A2 |
| 120-134 | B1 |
| 135- 149 | B2 |
| 150-169 | C1 |
| 170 и выше | C2 |

Учебные занятия по дисциплине «Иностранный язык» проводятся с первого по четвертый семестр включительно в объеме 4 аудиторных часа в неделю в форме практических занятий (68 часов в семестр). Количество студентов в одной группе для изучения иностранного языка определяется согласно утвержденным Нормам времени.

Занятия по иностранному языку всех языковых подгрупп одного потока проводятся одновременно, на основании чего формируется расписание учебных занятий.

Оценивание успеваемости студента по дисциплине Иностранный язык осуществляется по мероприятиям технологической карты БРС утвержденной рабочей программы дисциплины.

Студенты, пропустившие мероприятия текущего контроля по уважительной причине (болезни), имеют право на передачу мероприятий в назначенное преподавателем время.

Индивидуальная траектория обучения для каждого студента отражена в Приложении 2.

5.2. Особенности реализации дисциплины «Иностранный язык» для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При реализации дисциплины «Иностранный язык» для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья в УрФУ ставятся следующие задачи:

¹ Максимальное количество баллов – 200: аудирование (100), лексика и грамматика (100).

- ориентирование студентов на понимание иностранного языка как внешнего источника информации и иноязычного средства коммуникации, на усвоение и использование иностранного языка для выражения собственных высказываний и понимания других людей;
- подготовка студентов к естественной коммуникации в устной и письменной формах иноязычного общения;
- развитие у студентов представления об иностранном языке как средстве получения, расширения и углубления системных знаний и самостоятельного повышения своей профессиональной квалификации;
- раскрытие перед студентами потенциала иностранного языка как возможности расширения их языковой, лингвострановедческой и социокультурной компетенции;
- углубление знаний правил о языковом строе изучаемого языка;
- совершенствование навыка ведения диалога на иностранном языке;
- изучение видов и форм деловых контактов, этики делового общения;
- совершенствование навыков чтения оригинальной литературы разных функциональных стилей и жанров;
- совершенствование умений вести личную и деловую переписку;
- совершенствование навыков составления разных типов текстов в зависимости от коммуникативной задачи.

Специфика образовательного процесса по иностранному языку для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья обусловлена комплектованием учебных групп с учетом индивидуальных особенностей здоровья, потребностно-мотивационной сферы и подготовленности (уровень владения иностранным языком).

Распределение обучающихся по учебным группам для проведения практических занятий осуществляется по результатам педагогической диагностики в форме теста, где определяется уровень подготовленности (владения иностранным языком).

В зависимости от степени ограниченности возможностей здоровья, занятия для лиц с ОВЗ организуются в следующих видах:

- индивидуальный график,
- индивидуальная форма обучения (дистанционная, в форме консультаций, электронное обучение).

Форма проведения аттестации для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, устанавливается с учетом индивидуальных возможностей. Студенты всех учебных групп должны освоить обязательные разделы программы, выполнить контрольные и домашние работы и другие

мероприятия технологической карты БРС утвержденной рабочей программы дисциплины. Уровень подготовленности определяется степенью освоения программы. Студенты, освобожденные от посещения занятий, выполняют тестовые задания на общих основаниях (удаленно).

5.3. Аттестация по дисциплине «Иностранный язык»

Аттестация по дисциплине Иностранный язык, фиксируемая в БРС, предполагает посещение занятий и выполнение контрольных мероприятий. Результаты текущей аттестации в 1 – 4 семестрах могут быть оценены максимум в 100 баллов, согласно мероприятиям технологической карты БРС утвержденной рабочей программы дисциплины. Аттестованным считается студент, набравший 40 и более баллов (См. п.2.5. Приказ №443/03 от 30.05.2016).

Текущая аттестация по дисциплине для студентов очной формы и традиционной технологии обучения фиксируется в БРС. Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим занятиям – 0.6. Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим занятиям – 0.4.

Промежуточная аттестация для студентов очной формы традиционной технологии обучения, а также при освоении образовательной программы лицами с ограниченными возможностями здоровья проводится в форме независимого тестового контроля, проверка работ обучающихся выполняется с использованием автоматизированных средств на основе банка тестовых заданий. (<http://exam1.urfu.ru>) через личный кабинет студента.

С 2018 г. для студентов второго курса вводится часть «говорение», которая оценивается в 20 (из 100) баллов от итоговой аттестации НТК. Часть «говорение» проводится до компьютерной части НТК. С критериями оценивания и форматом проведения части «говорение» в соответствии с уровнем студента можно ознакомиться в «Стандарте подготовки по иностранным языкам в УрФУ...» (см.п.2.4).

Регламент проведения части «говорение»:

- количество экзаменаторов: два независимых эксперта (без присутствия преподавателя, который вел занятия);
- количество экзаменуемых студентов одновременно: 2 (3 – в случае нечетного количества студентов в группе);
- время проведения:
 - A2 – 5 минут (7 минут для группы из 3)
 - B1 – 6 минут (8 минут для группы из 3)
 - B2 – 8 минут (10 минут для группы из 3)
 - C1 – 9 минут (11 минут для группы из 3)

6. Реализация дисциплины «Иностранный язык» (очно-заочная, заочная, дистанционная формы обучения)

Студенты очно-заочной, заочной, дистанционной форм обучения должны выполнять в течение семестра контрольные и домашние работы и другие мероприятия утвержденной рабочей программы дисциплины по изученным разделам курса (в соответствии с уровнем владения иностранным языком).

Промежуточная аттестация для студентов очно-заочной, заочной форм традиционной технологии обучения и при реализации образовательной программы с применением ЭО и ДОТ проводится в форме независимого тестового контроля, проверка работ обучающихся выполняется с использованием автоматизированных средств на основе банка тестовых заданий, доступных через личный кабинет студента.

7. Ответственность и полномочия

Ответственность за исполнение данного положения представлена в таблице 2.

Таблица 2. Распределение ответственности

| Роль | Ответственность |
|--------------------------------|---|
| Студенты | В личном кабинете студента: выбор модуля иностранного языка; определение цели изучения иностранного языка; просмотр результатов тестирования, выбор планового теста для прохождения тестирования с использованием сервисов системы независимого тестового контроля. |
| Деканаты учебных подразделений | Формирование расписания. Формирование итоговых ведомостей по академическим группам Закрытие итоговых ведомостей по академическим группам. Формирование экзаменационных листов Закрытие экзаменационных листов |
| Департамент лингвистики | Формирование конкурсных групп Зачисление студентов на модуль иностранного языка. Формирование учебных групп. Простановка лимитов учебных групп (по уровням). Распределение студентов по учебным группам. Закрытие ведомостей по учебным группам по |

| | |
|---|--|
| | преподавателям. |
| Кафедры «Департамента лингвистики» | Размещение аннотаций и лимитов для модули «Иностранный язык» Формирование тех карт Добавление баллов текущей аттестации Формирование ведомостей по учебным группам по преподавателям Импорт результатов независимого тестирования (НТК) |
| Центр независимой оценки результатов обучения | Обеспечивает сервисы «Выбор модуля Иностранный язык», а также интеграцию с БРС и личным кабинетом студента |

Приложение 1.

Устная часть входного тестирования

Процедура проведения устной части тестирования

1. Убедитесь, что у Вас есть результаты компьютерного тестирования.
2. Задайте студенту вводные вопросы (см. банк вопросов ниже) и запишите ответы в листе ответов.
3. Задайте не менее 4 вопросов из Банка вопросов уровня, соответствующего компьютерной части теста / выявленного в процессе компьютерного тестирования.
4. Дайте студенту понять, что Вы ожидаете полные ответы. Интервью должно длиться не более 5-7 минут, в зависимости от уровня.
5. Оцените ответ на каждый вопрос, используя описание оценок ниже.

Таблица 1. Критерии оценки

| Описание оценки | Оценка |
|--|--------|
| Студент сказал недостаточно для оценивания. Студент не понял вопрос, даже после повтора | 0 |
| Есть признаки понимания вопросов на базовом уровне, но частые лексические и грамматические ошибки мешают пониманию сказанного студентом. Значительные паузы и неточности в произношении мешают пониманию. Высказывания незакончены | 1 |
| Есть признаки понимания заданных вопросов. Грамматика и лексика достаточны для передачи мысли, ответы даны полно. Высказывания относятся к теме и логичны при наличии небольших пауз. Однако недостаточно сложных грамматических структур и лексики (за исключением явно заученных фраз) | 2 |
| Вопросы полностью поняты. Точное и правильное использование как простых так и сложных грамматических форм и лексики для развития тематики ответа на вопрос. Высказывания понятны, используются слова-связки, ненужные паузы отсутствуют | 3 |

8. Баллы за устное собеседование

Таблица 2. Определение уровня владения иностранным языком

| | |
|--|---|
| Большинство оценок за ответы на вопросы составляют 1 (единицы) | На один уровень ниже письменной части тестирования |
| Большинство оценок за ответы на вопросы составляют 2 (двойки) | Тот же уровень, что и у письменной части тестирования |
| Большинство оценок за ответы на вопросы составляют 3 (тройки) | На один уровень выше письменной части тестирования |

В случае серьезной разницы между письменной частью тестирования и устным собеседованием, преподавателям рекомендуется использовать свой профессиональный опыт для определения уровня владения иностранным языком студента.

Преподаватели могут спросить студента, на какой уровень студент оценивает себя сам, учитывая тот факт, что такое суждение может быть субъективным.

БАНК ВОПРОСОВ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ.

Часть 1 (задается каждому студенту).

1. What's your name? How do you spell your surname?
2. Where are you from?
3. Did you learn English at school? For how many years?

Часть 2 (выбирается в зависимости от уровня, продемонстрированного на компьютерном тестировании).

1. Starter (A1)

1. What do you do? Do you work or are you a student?
2. Tell me about your family.
3. What do you do in your free time? (Do you play football or any sports?)
4. What do you do every day? What time do you get up / start work?
5. Tell me about the town where you live.

2. Elementary (A2)

1. Tell me about something you can do well. (Can you swim? Can you cook?)
2. How often do you usually see your friends? (What do you do together?)
3. Where do you live? Tell me about your home.
4. What are you going to do at the weekend?
5. Have you been to an English-speaking country? Tell me about your visit. (OR Tell me about an interesting place you have been to.)

Pre-intermediate (B1)

1. Tell me about something that you did with your friends/family recently. Why did you enjoy it?
2. Tell me about the weather in your country. Which is your favourite season and why do you like it?
3. Imagine that I am a visitor to your country. What advice would you give me?
4. Can you tell me about an object that is special for you? Why is it special?
5. Where do you live – in a house or an apartment? What's it like?

4 Intermediate (B1 to B2)

1. What sort of television programmes do you like?

2. How do you keep in touch with your friends and family (by phone/email)?
How do you think communication might change in the future?
3. Tell me about the last film you saw at the cinema (or the last book you read).
Would you recommend it?
4. Think about an interesting person you have met. What is he/she like?
5. Have you ever been on a journey where something went wrong?

5 Upper Intermediate (B2)

1. Tell me about something you are good at.
2. Can you tell me about a famous landmark/person in your country? What do you know about it/them?
3. What do you use the internet for? Do you think it will ever replace books and newspapers? Why / why not?
4. If an English person wanted to learn your language, how should they do this and why?
5. Where do you see yourself in five years' time?

6 Advanced (C1)

1. How has the way you learn English changed over the years?
2. Do you think life for children today is easier or harder than it was for your parents / for you?
3. Describe an advert you have seen. How effective do you think it is?
4. What image do other people have of your country, its food and its people?
Do you think it is accurate?
5. Are you concerned about climate change? What evidence of it is there in your country?

Приложение 2

Таблица 1. Траектория студента по дисциплине Иностранный язык

| Исходный уровень | 1 семестр | 2 семестр | 3 семестр | 4 семестр |
|---------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| A0 | A1.1 | A1.1 | A1.2 | A2.1 |
| A1 | A1.1 | A1.1 | A2.1 | A2.2 |
| A2.1 | A2.1 | A2.1 | A2.2 | A2.2 |
| A2.2 | A2.2 | A2.2 | B1.1 | B1.1 |
| B1.1 | B1.1 | B1.1 | B2.1 | B2.1 |
| B1.2 | B1.2 | B1.2 | B2.1 | B2.1 |
| B2.1 | B2.1 | B2.1 | B2.2 | B2.2 |
| B2.2 | B2.2 | B2.2 | B2.2 | B2.2/C1.1 |

Примечание:

Обозначения после точки в названии уровня:

- .1 — низкий
- .2 — высокий